



AO Publishing

骨折治疗的AO原则

2nd expanded edition

AO Principles of Fracture Management

主编 Thomas P Rüedi Richard E Buckley Christopher G Moran

主审 王满宜 曾炳芳

主译 危杰 刘璠 吴新宝 罗从风



 Thieme

 上海科学技术出版社

竹制建築的ACQ處理

文 謝國興

ACQ 處理的竹材 防腐 防霉 防蟲

ACQ 處理的竹材 防腐 防霉 防蟲
ACQ 處理的竹材 防腐 防霉 防蟲
ACQ 處理的竹材 防腐 防霉 防蟲





骨折治疗的AO原则

2nd expanded edition

AO Principles of Fracture Management

图书在版编目(CIP)数据

骨折治疗的AO原则(2nd expanded edition)/(瑞士)鲁迪(Rüedi, T. P.), (加)巴克利(Buckley, R. E.), (英)莫兰(Moran, C. G.)著;危杰等译. —上海:上海科学技术出版社, 2010.5
ISBN 978-7-5478-0212-0

I. 骨… II. ①鲁…②巴…③莫…④危… III. 骨折-治疗 IV. R683.05

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第036819号

AO Principles of Fracture Management (2nd expanded edition)

Copyright © of the original English language edition 2007 by AO Publishing, Davos, Switzerland. Original title: "AO Principles of Fracture Management. Vol.1-Principles, Vol.2-Specific fractures", Thomas P Rüedi, Richard E Buckley, Christopher G Moran

上海世纪出版股份有限公司 出版、发行
上海科学技术出版社

(上海钦州南路71号 邮政编码200235)

新华书店上海发行所经销 上海印刷集团国际贸易有限公司印刷

开本 889 × 1194 1/16 印张 46.5 字数 1 100 千字

2010年5月第1版 2010年5月第1次印刷

ISBN 978-7-5478-0212-0/R · 60

定价 398.00 元

本书如有缺页、错装或坏损等严重质量问题,
请向工厂联系调换

内容提要

国际内固定研究学会(AO, ASIF)成立半个多世纪以来,一直致力于骨折治疗的基础和临床研究,形成了在骨折内固定治疗的基本理念和理论体系,以及内固定设计和手术技术等方面的系统知识。其影响遍及全球。40多年来,AO在全世界范围内通过出版专业著作、举办学习班来传播骨折处理的原则、技术及理念。

《骨折治疗的AO原则》自第一版出版以来一直被誉骨折治疗的AO“圣经”。此次修订对原书的内容作了完全的更新和扩展,以阐述骨折治疗的最新技术。本书基本涵盖了当代AO基础学习班的所有内容。

全书文字简洁流畅、重点突出、图文并茂。共分为两篇。第一篇着重介绍骨折治疗的基础知识和原则,如生物力学,术前计划的工具,软组织的处理,各种复位、固定技术和内植物。与此同时,还介绍了有关内/外支架固定、创伤控制性手术、微创外科和生物技术的新论点。第二篇着重介绍不同解剖部位各种骨折的临床处理,包括创伤的评估、外科解剖、术前计划、手术治疗、术后处理等;同时,还阐述了各种隐患和并发症;尤其重视介绍新的固定技术和内植物。

本书可供临床各级骨科医生以及研究生阅读使用。

中文版译者

主审

王满宜 曾炳芳

主译

危杰(北京) 刘璠(江苏) 吴新宝(北京) 罗从风(上海)

译者 (以姓氏笔画为序)

马宝通(天津) 王蕾(上海) 王秋根(上海) 汤欣(辽宁) 张英泽(河北)
陈晓东(上海) 武勇(北京) 周方(北京) 姜保国(北京) 姜春岩(北京)
顾立强(广东) 唐佩福(北京) 韩一生(陕西) 鲁谊(北京)

英文版作者

主 编

Thomas P Rüedi, Professor Dr med, FACS
Founding member of AO Foundation
Im Brisig
CH-7304 Maienfeld

Richard E Buckley, MD, FRCSC
University of Calgary
1403 - 29 Street NW
CA-Calgary, AB T2N 2T9

Christopher G Moran, MD, FRCS
Professor of Orthopaedic Trauma
University Hospital
Queen's Medical Centre
GB-Nottingham, NG7 2UH

编 者

John Arraf, MD, FRCPC
Foothills Medical Centre
520 Sienna Park Drive SW
CA-Calgary, AB T3H 3L2

Laurent Audigé, DVM, PhD, PD
AO Clinical Investigation
and Documentation
Stettbachstrasse 10
CH-8600 Dübendorf

George M Babikian, MD
Orthopaedic Association of
Portland Maine Medical Center
University of Vermont
33 Sewall Street
PO Box 1260
US-Portland, ME 04104

Reto Babst, Professor Dr med
Chefarzt Unfallchirurgie
Kantonsspital Luzern
CH-6000 Luzern 16

Craig S Bartlett III, MD
Department of Orthopaedics and
Rehabilitation
The University of Vermont, Suite 101
792 College Parkway
US-Colchester, VT 05446

Friedrich Baumgaertel, Professor Dr med
Klinik für Unfall– Wiederherstellungs– und
Orthopädische Chirurgie
Gesundheitszentrum
Evangelisches Stift St. Martin
Johannes–Müller–Straße 7
DE–56068 Koblenz

Michael R Baumgaertner, MD, FACS
Professor
Department of Orthopaedics and
Rehabilitation
Yale University School of Medicine
PO Box 208071
US–New Haven, CT 06520–8071

Suthorn Bavonratanavech, BSC, MD (Hons)
Bumrungrad Hospital
33 Sumkuvit Soi 3, Klong Toey
TH–Bangkok 10110

Doug A Campbell, ChM, FRCSE, FRCS (Orth)
St. James' University Hospital
Beckett Street
GB–Leeds, LS9 7TF

John T Capo, MD
Associate Professor
Chief Hand and Microvascular Surgery
Department of Orthopaedics
New Jersey Medical School
US–Newark, NJ 07103

Christopher L Colton, FRCS, FRCSE
PO Box Cottage Farmington
Cheltenham
GB–Gloucestershire, GL54 3ND

Ulf Culemann, Dr med
Klinik für Unfall–, Hand– und
Wiederherstellungschirurgie
Universitätsklinikum des Saarlandes
Kirrberger Straße 1
DE–66421 Homburg/Saar

Piet de Boer, FRCS
Director of Education
AO Foundation

Stettbachstrasse 10
CH–8600 Dübendorf

William de Haas, MD, FRCSC
7 Glenbrook Place SW, Room 102
CA–Calgary, AB T3E 6W4

Christopher G Finkemeier, MD, MBA
Orthopaedic Trauma Surgeons
of Northern California
5897 Granite Hills Drive
US–Granite Bay, CA 95746

Michael J Gardner, MD
Hospital for Special Surgery
535 East 70th Street
US–New York, NY 10021

Emanuel Gautier, PD Dr med
Orthopädische Klinik
Kantonsspital Fribourg
CH–1708 Fribourg

Florian Gebhard, Professor Dr med
Universitätsklinikum Ulm
Steinhövelstraße 9
DE–89075 Ulm

Peter V Giannoudis, Professor MD
Academic Department of
Trauma & Orthopaedic Surgery
School of Medicine, University of Leeds
GB–Leeds, LS2 9JT

David W Grainger, PhD
Professor and Chair, Pharmaceutics and
Pharmaceutical Chemistry
Professor of Bioengineering
Departments of Pharmaceutics and
Bioengineering
University of Utah
US–Salt Lake City, UT 84112

Pierre Guy, MD, MBA, FRCSC
University of British Columbia
VGH Research Pavillion
686–828 W 10th Ave
CA–Vancouver, BC V5Z 1L8

Norbert P Haas, Professor Dr med
 Universtitätsklinikum Charité
 Augustenburgerplatz 1
 DE–13353 Berlin

David M Hahn, FRCS (Orth)
 University Hospital
 Queens Medical Centre
 GB–Nottingham, NG72UH

David J Hak, MD, MBA
 Denver Health
 University of Colorado
 777 Bannock Street, MC 0188
 US–Denver, CO 80204

Beate Hanson, MD, MPH
 Assistant Professor
 at University of Washington
 AO Clinical Investigation
 and Documentation
 Clavadelerstrasse 8
 CH–7270 Davos Platz

Yves Harder, Dr med
 Service de Chirurgie Plastique
 et Reconstructive
 Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG)
 24, Rue Micheli–Du–Crest
 CH–1211 Genève 14

Dominik Heim, PD Dr med
 Spital Frutigen
 CH–3714 Frutigen

David L Helfet, MD
 Professor of Orthopaedic Surgery
 Weill Medical College of Cornell University
 Director, Orthopaedic Trauma Service
 Hospital for Special Surgery
 New York–Presbyterian Hospital
 535 East 70th Street
 US–New York, NY 10021

Martin H Hessmann, PD, Dr med
 Johannes Gutenberg Universität
 Langenbeckstraße 1
 DE–55131 Mainz

Margarethe Hofmann–Amentbrink, Dr Ing,
 PhD
 MAT SEARCH Consulting
 Ch. Jean Pavillard 14
 CH–1009 Pully–Lausanne

Reinhard Hoffmann, Professor Dr med
 Ärztlicher Direktor
 Berufsgenossenschaftliche Unfall–
 klinik Frankfurt am Main
 Friedberger Landstrasse 430
 DE–60389 Frankfurt am Main

Dankward Höntzsch, Professor Dr med
 Berufsgenossenschaftliche
 Unfallklinik Tübingen
 Schnarrenbergstraße 95
 DE–72076 Tübingen

James B Hunter, FRCSE (Orth)
 Nottingham University Hospital
 Queen's Medical Centre
 GB–Nottingham, NG7 2UH

Keita Ito, Professor MD, ScD
 AO Research Institute
 Clavadelerstrasse 8
 CH–7270 Davos Platz

Eric E Johnson, MD
 Mullikin Professor
 of Orthopaedic Traumatology
 University of California–Los Angeles
 10833 Le Conte Avenue
 US–Los Angeles, CA 90095

Jesse B Jupiter, MD
 Hansjörg Wyss, AO Professor
 of Orthopaedic Surgery
 Harvard Medical School
 Yawkey Building, Suite 2100
 Massachusetts General Hospital
 55 Parkman Street
 US–Boston, MA 02114

James F Kellam, MD, FRCS, FACS
 Carolinas Medical Center
 Medical Education Building, Suite 503

PO Box 32861
US-Charlotte, NC 28203

Lothar Kinzl, Professor Dr med
Klinik für Unfall-, Hand-, Plastische und
Wiederherstellungschirurgie
Universitätsklinikum Ulm
Steinhövelstraße 9
DE-89075 Ulm

Kaj Klaue, PD, Dr med
Reparto di chirurgia ortopedica
Clinica Luganese, sede Moncucco
via Moncucco 10
CH-6900 Lugano

Christian Krettek, Professor Dr med, FRACS
Unfallchirurgie
Medizinische Hochschule Hannover
Carl-Neuberg-Straße 1
DE-30625 / 30623 Hannover

Kok-Sun Khong, MD, FRCSG
KS Khong Orthopaedic Practice
3 Mount Elizabeth
SG-Singapore 228510

Dean G Lorich, MD
Hospital for Special Surgery
535 East 70th Street
US-New York, NY 10021

René K Marti, Professor Dr med
Academisch Medisch Centrum
Meibergdreef 9
NL-1105 AZ Amsterdam Zuidoost

Alain C Masquelet, MD
Hôpital Avicenne, Université Paris XIII
125 Route De Stalingrad
FR-93009 Bobigny Cedex

Robert McCormack, MD, FRCSC
Department of Orthopedic Surgery
University of British Columbia
102 - 65 Richmond Street
CA-New Westminster, BC V31 5P5

Michael D McKee, MD, FRCSC
St. Michael's Hospital and
the University of Toronto
55 Queen Street East, Suite 800
CA-Toronto, ON M5C 1R6

Lorenz Meinel, Dr sc nat, Dr rer med
ETH Zürich
Departement Chemie und
Angewandte Biowissenschaften
Wolfgang-Pauli-Strasse 10
CH-8093 Zürich

Peter Messmer, PD, Dr med
Universitätsspital Zürich
Rämistrasse 100
CH-8091 Zürich

Rami Mosheiff, Professor Dr med
Hadassah University Medical Center
PO Box 12000
IL-Jerusalem 91120

Michael Nerlich, Professor Dr med
Klinikum der Universität Regensburg
Abteilung für Unfallchirurgie
Franz-Josef-Strauss-Allee 11
DE-93042 Regensburg

Sean E Nork, MD
Department of Orthopaedic Surgery
Harborview Medical Center
325 Ninth Avenue, Box 359798
US-Seattle, WA 98104

Peter J O'Brien, MD, FRCSC
University of British Columbia
2775 Laurel Street
CA-Vancouver, BC V5Z 1M9

Peter E Ochsner, Professor Dr med
Orthopädische Klinik Luzern
St. Anna-Strasse 32
CH-6006 Luzern

John K O'Dowd, FRCS (Orth)
Real Health Institute
GB-London, W6 9AR

Antonio Pace, Professor Dr med
Fondazione Institute San Raffaele
G. Giglio di Cefalù
IT-90015 Cefalù (PA)

Hans Christoph Pape, Professor MD
Kaufmann Medical Building
3471 Fifth Avenue, Suite 911
US-Pittsburgh, PA 15213

Stephan M Perren, Professor Dr med
DSc (hc)
AO Center
Clavadelerstrasse 8
CH-7270 Davos Platz

Rodrigo F Pesantez, Professor MD
Avenida 9, 117-20
Consultorio 820
CO-Bogotá

Tim Pohlemann, Professor Dr med
Direktor der Klinik für Unfall-, Hand- und
Wiederherstellungschirurgie
Universitätsklinikum des Saarlandes
Kirrberger Straße 1
DE-66424 Homburg/Saar

Matthew Porteous, FRCS, FRCS (Orth)
West Suffolk Hospital
Hardwick Lane
Bury St. Edmunds
GB-Suffolk, IP31 2LW

Jaime Quintero, Professor MD
Departamento de Ortopedía
y Traumatología
Hospital Universitario Clínica San Rafael
Carrera 8 No 17-45 Sur
CO-Bogotá

Nikolaus L Rennet, Dr med
Chefarzt Abteilung Traumatologie
Kantonsspital Aarau AG
Tellstrasse
CH-5001 Aarau

R Geoff Richards, Dr Sci MSc (Biol)

AO Research Institute
Clavadelerstrasse 8
CH-7270 Davos Platz

Daniel A Rikli, Dr med
Unfallchirurgie
Kantonsspital Luzern
Spitalstrasse
CH-6000 Luzern 16

David C Ring, MD, PhD
Assistant Professor of Orthopaedic Surgery
Harvard Medical School
Director of Research
Orthopaedic Hand and
Upper Extremity Service
Massachusetts General Hospital
Yawkey Center, Suite 2100
55 Fruit Street
US-Boston, MA 02114

Pol M Rommens, Professor Dr med Dr hc
Johannes Gutenberg Universität
Abteilung Traumatologie
Langenbeckstraße 1
DE-55131 Mainz

Christian R Ryf, Dr med
Chefarzt Klinik für Chirurgie/Orthopädie
Spital Davos
Promenade 4
CH-7270 Davos Platz

Andrew K Sands, MD
Saint Vincents Medical Center
170 West 12th Street-Spellman 7
US-New York, NY 10011

Joseph Schatzker, MD, BSc, FRCSC
Sunnybrook Health Science Center
2075 Bayview Avenue, Suite MG 351
CA-Toronto, ON M4N 3M5

Erich Schneider, Professor Dr
AO Research Institute
Clavadelerstrasse 8
CH-7270 Davos Platz

Michael Schütz, Professor Dr med, FRACS
Princess Alexandra Hospital
Queensland University of Technology
AU–Brisbane–Wooloongabba, 4102

Roger KJ Simmermacher, MD, Dr med
University Medical Center Utrecht
PO Box 85500
NL–3508 GA Utrecht

Michael S Sirkin, MD
UMDNJ–New Jersey Medical School
Ambulatory Care Center
140 Bergen Street, Suite D1610
US–Newark, NJ 07103

Theddy F Slongo, Dr med
FMH Kinderchirurgie,
Leitender Arzt für Kindertraumatologie
und Kinderorthopädie
Chirurgische Universitäts–Kinderklinik
Kinderspital
CH–3010 Bern

Christoph Sommer, Dr med
Kantonsspital Graubünden
Loestrasse
CH–7000 Chur

David JG Stephen, BSc, MD, FRCSC
Sunnybrook Health Science Center
2075 Bayview Ave, Room MG365
CA–Toronto, ON M4N 3M5

Rena L Stewart, MD, FRCSC
Indiana University School of Medicine
541 Clinical Drive, Suite 600
US–Indianapolis, IN 46202–5111

Michael D Stover, MD
Department of Orthopaedic Surgery and
Rehabilitation
Loyola University Medical Center
2160 South 1st Avenue
US–Maywood, IL 60153

Norbert P Südkamp, Professor Dr med
Universitätsklinikum der

Albert–Ludwigs–Universität
Hugstetterstraße 55
DE–79106 Freiburg

Norbert Suhm, PD Dr med, Dipl Phys
AO Development Institute
Clavadelerstrasse 8
CH–7270 Davos Platz

Andrej Trampuz, MD
Abteilung Infektiologie und Spitalhygiene
Universitätsspital Basel
Petersgraben 4
CH–4031 Basel

Otmar L Trentz, Professor Dr med
Klinikdirektor
Departement Chirurgie
Universitätsspital Zürich
Rämistrasse 100
CH–8091 Zürich

Thomas Varecka, MD
Hennepin County Medical Center
701 Park Avenue S
US–Minneapolis, MN 55415–1623

David A Volgas, MD
Associate Professor
Orthopaedic Surgery
Faculty Office Tower 960
510 20th Street South
US–Birmingham, AL 35115

Brigitte von Rechenberg, PD
Dr med vet, Dipl ECVS
Musculoskeletal Research Unit
Equine Hospital, Vetsuisse Faculty
Universität Zürich
Winterthurerstrasse 260
CH–8057 Zürich

Michael Wagner, Universitäts–
professor Dr med
Wilhelminenspital
Montleartstrasse 37
AT–1160 Wien

Raymond R White, MD
Orthopaedic Associates of Portland
Maine Medical Center
33 Sewall Street
US–Portland, ME 04102

John H Wilber, MD
Case Western Reserve Medical School
11100 Euclid Avenue
US–Cleveland, OH 44106

Philip Wolinsky, Professor, MD
Chief of Orthopaedic Trauma Service
Orthopaedic Surgery–Trauma
University of California–Davis

Lawrence J Ellison Ambulatory Care Center
4860 Y Street
US–Sacramento, CA 95817

Werner Zimmerli, Professor Dr med
Medizinische Universitätsklinik
Kantonsspital
Rheinstrasse 26
CH–4410 Liestal

Hans Zwipp, Professor Dr med
Universitätsklinikum Carl Gustav Carus
Fetscherstraße 74
DE–01307 Dresden

参考书目

下列书籍在编写过程中给予了我们极大的帮助:

- Rüedi TP, Murphy WM (2001) *AO Principles of Fracture Management*. 1st ed. Stuttgart New York: Thieme Verlag.
- Müller ME, Allgöwer M, Schneider R, et al (1991) *Manual of Internal Fixation*. 3rd ed. Berlin Heidelberg New York: Springer-Verlag.
- Müller ME, Nazarian S, Koch P (1987) *Classification AO des fracture: les os longs*. Berlin Heidelberg New York: Springer-Verlag.
- Müller ME, Nazarian S, Koch P, et al (1990) *The Comprehensive Classification of Fractures of Long Bones*. Berlin Heidelberg New York: Springer-Verlag.
- Rüedi T, von Hochstetter AHC, Schlumpf R (1984) *Surgical Approaches for Internal Fixation*. Berlin: Springer-Verlag.
- Heim U, Pfeiffer KM (1988) *Internal Fixation of Small Fractures*. 3rd ed. Berlin Heidelberg New York: Springer-Verlag.
- Tile M (1995) *Fractures of the Pelvis and Acetabulum*. Baltimore: Williams & Wilkins.
- Schatzker J, Tile M (1996) *The Rationale of Operative Fracture Care*. 2nd ed. Berlin Heidelberg New York: Springer-Verlag.
- Texhammer R, Colton C (1994) *AO/ASIF Instruments and Implants*. 2nd ed. Berlin Heidelberg New York: Springer-Verlag.
- Mast J, Jakob R, Ganz R (1989) *Planning and Reduction Technique in Fracture Surgery*. Berlin Heidelberg: Springer-Verlag.
- Letournel E, Judet R (1993) *Fractures of the Acetabulum*. 2nd ed. Berlin Heidelberg New York: Springer-Verlag.
- Weber BG, Brunner C, Freuler F (1980) *Treatment of Fractures in Children and Adolescents*. Berlin Heidelberg New York: Springer-Verlag.
- Weber BG (2004) *Minimax Fracture Fixation*. Stuttgart New York: Georg Thieme Verlag.

致 谢

我们对本书第一版的所有撰稿人表示感谢,特别是载誉退休的第二主编—William M Murphy 先生,还有各个章节的编写者——Christopher L Colton、Alberto Fernandez Dell’Oca、Ulrich Holz、James F Kellam 和 Peter E Ochsner,以及插图编辑 Yves Harder。

新成立的3人编辑委员会对文稿、插图和视频录像进行了审查,他们的工作令人称道。

本书第一版的许多作者仍然参与了第二版的编写工作,也有一些新的专家加盟奉献。在此,我们谨对这些杰出的、经验丰富的著名外科医生和科学家们所作出的极具价值的贡献致以我们诚挚的谢意!正是由于他们的辛劳研究和投入,我们才能出色地完成这部经典著作的修订工作。

我们同样深深感谢AO出版团队,特别是Martina Späti和Sigrid Unterberg。感谢参与该书编辑出版工作的各位插图和动画作者、排版人员以及影像处理专家。他们在 Urs Rüetschi 的带领下,尽心尽力地完成了这本将推进骨折治疗及患者康复的书籍的编辑出版工作。

最后,我们要感谢Thieme Verlag出版公司,感谢他们在本书的出版及发行方面作出的努力。

Thomas P Rüedi, MD, FACS
Richard E Buckley, MD, FRCS
Christopher G Moran, MD, FRCS

译者的话


创伤骨科是骨科领域的基础学科,骨折是创伤骨科医生日常面对的临床问题。由于创伤的发生具有时间和地点的不定性,多属于急诊范畴,需要立即处理,加上创伤患者的病情在很多情况下又不容许转诊,必须就地治疗。所有这一切,常常使处于一线的创伤骨科医生面临严峻的考验和挑战,因为处理的正确与否和伤病员的预后息息相关。从这个意义上讲,一线骨科医生对创伤患者的处理水平决定着我国创伤骨科的诊疗水平。为了让创伤患者都能就近、在第一时间里得到正确、有效的治疗,所有创伤骨科医生都必须随时随地严格遵循骨折治疗的原则,正确应用诊疗的技术和内植物,因此教育和学习就变得非常重要了。

内固定研究学会(AO/ASIF),这个全球闻名遐尔的国际学术组织,半个多世纪以来一直致力于骨折治疗的基础和临床研究,以改善和提高创伤患者的治疗效果为己任,引领着骨折治疗和创伤骨科发展的方向。为了传播、推广骨折治疗的理念和哲学、技术和内植物,AO做出了巨大的努力,其中最有效的措施之一就是开办各种学习班,在传授基础知识的同时进行技术操作的演练,从临床实际出发将理论紧紧地与实践结合起来,在中国训练了数以千计的学员,培训了数以百计的技术骨干,为提高中国创伤骨科的技术水平,改善中国创伤病患的治疗效果发挥了巨大的作用。中华医学会骨科学分会创伤骨科学组也将本国创伤骨科医生的基础教育作为自己的重要使命,建立了创伤骨科讲师团,和各地学术组织密切合作,分地区、分专题开展教育活动,普及创伤骨科的处理原则,规范手术操作和诊疗技术,以提高医疗质量,减少发生诊疗失误,交流临床经验,促进学科发展。AO的理念和技术自然成为讲学和交流的重要内容。尽管如此,由于中国幅员广大,加上从事创伤骨科诊疗工作的医生数目众多,远不是举办学习班和学术讲座所能完全覆盖的,亟需有一本全面阐述创伤骨科基本知识、介绍适宜先进技术的权威著作,作为各级创伤骨科医生继续教育的教科书。另外,AO还出版了包括本书插图、动画、视频录像以及参考文献等在内的CD-ROM光盘,读者可向Thieme Verlag出版公司购买,中文译本暂不提供。

感谢AO的资深专家Thomas P Rüedi教授和他领导的编辑委员会,在第一版《骨折治疗的AO原则》的基础上,对原著进行了全面的更新,融入了近年来的最新进展,以循证医学为依据进行了扩展,写成第二版《骨折治疗的AO原则》,向人们展示了把新的技术和理念引进骨折治疗所需要

的一切,再次为住院医生及高年资的外科医生提供了正确应用骨折治疗原则及技术必不可少的最新知识。现在我们组织中国AO讲师团部分成员将其翻译成中文,旨在让更多的中国创伤骨科医生能直接阅览,从中学习知识和技术,掌握AO理念和哲学的真谛,用以指导自己的临床实践,在实践中理解和消化,结合自己的经验加以发扬光大,提高创伤患者的诊疗水平,推动我国创伤骨科的发展。相信本书中文译本的出版和发行将推进我国创伤骨科基层教育在深度和广度上取得更大的进展;通过全国创伤骨科同道的努力,我国创伤骨科的整体水平与国际接轨同步的日子就指日可待!

从事本书翻译和审校工作的都是临床医生,不是语言专家,尽管技术内容的理解力求准确,但语句的表述难免挂一漏万,恳请读者不吝指出,以便再版时完善。



2010年1月